HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XV.—NÚM. 1249 | Nueva Helvecia, Miércoles 16 de Marzo de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

En mal momento

La reparación de vias de comunicación dentro del departamento es la aspiración unanime de nuestros trabajadores de tierra adentro, que en las estaciones lluviosos se ven generalmente aislados de los centros poblados, lugares a que tienen que llegar asiduamente, por diversas circunstancias que incumben a la vida activa.

Las autoridades encargadas de arreglar estas arterias, deben de tener especial precaución, en que ellas no lleguen a un grado de descomposición máximo, que corten por completo la comunicación. De manera especial, debe trabajarse en los caminos, en las temporadas veraniegas, de días largos y sol caliente, que mucho ayuda, a la acción del hombre laborioso.

El vecindario en todas partes se muestra interesado en esas obras públicas, prestando su decidida cooperación moral y material, invirtiendo centenares de pesos, sin tener en cuenta que para esta finalidad, paga contribuciones pesadas, pero que se reducen de tal manera, que no aportan los debidos beneficios,

Aprovéchese en la oportunidad esa generosidad, ese inmenso despendimiento, que con singular espiritu patriotico aportan, quienes no se detienen a analizar que la labor que ellos realizan, debiera ser únicamente eje, cutada por los poderes públicos.

Sabemos que en la Asamblea Departamental, acaba de votarse la contratación del emprestito de los 300.000 pesos, cuya cantidad, en una parte será destinado a la reparación y construcción de caminos de nuestra desolada campaña.

Ignoramos cuando se empezará a trabajar con ese dinero, pero estamos seguro que se esperará la estación propicia, pues en el tiempo que viene es un mal momento para ocuparse de obras de esta naturaleza.

Corresponde, al invertir ese dinero, que tan caro ha de costar al pueblo que trabaja, meditar mucho sobre lo que se va a hacer, en lo que respecta a puentes y caminos, para que no ocurra el hecho, que antes de ser pagadas las obras, ya estén destruidas por la ligereza con que se procedió.

¡Mucho tino!

Confirmando nuestras manifestaciones

Nos hemos venido ocupando en números anteriores, con gran satisfacción, de la favorable reacción que se viene operando en nuestra primera industria nacional.

La ganaderia que pasó momentos realmente dificiles a causa de la escaza demanda y por consecuencia la baja intensa de los precios, remonta nuevamente su vuelo, hacía una normalización que llena de optimismo al país entero.

Posiblemente muchos, los más pesimitas, no aceptaron nuestra palabra como una verdad lisa y llana, sino que la interpretaron como una voz de aliento, para los que zozobraban en el peligroso campo de las operaciones ganaderas, pero, ahora, transcribiremos un parrafo de un articulo de nuestro importante colega maragato «Cronica», que corrobora todo cuanto hemos dicho, y que se funda en la demanda que existía en el reciente remate fería ganadero, organizada por la Asociacion Rural de San José.

Tiene la palabra el colega:

«De las ventas realizadas hasta hoy, surge la verdad evidente de que la situación de la industria ganadera en el departamento; que es reflejo de lo ocurre en el país, mejora paulatinamente, pues los precios pagados por los ganados que han concurrido a la pista, ya no son los de las ferias anteriores, que hacían desesperar al más optimista y porque aparte de ello, también nótase, con verdadero halago, hay interés marcado entre los hombres que se dedícan a las transacciones rurales, en operar, lo que desde luego dice con claridad meridiana, que al período de paralización porque hemos pasado, sigue ahora otro de actividad y de trabajo, que refleja optimismo, porque indica que el país empieza ya a normalizar su situación económica y productiva, comprometida hasta ayer no más, por circunstancias especíales de que nos hicimos eco oportunamente»

Queda pues confirmado todo cuanto hemos dicho: que pasado el nubarron politíco que obscureció temporariamente el claro cielo de nuestras actividades comerciales, volverá la luz a brillar con todo su esplendor, con general beneplácito.

El porqué de un contraste

Realmente es significativo, y a más de uno tiene que haber llamado la atención, el hecho, de que mientras un colega lócal batia palmas a la policía, por la rectitud observada durante las últimos carnestolendos, nosotros, dabamos cabida en nuestra hoja a denuncias contra esa autoridad, hechas por respetables vecinos, ante los absurdos abusos cometidos.

Como nuestra pluma en ninguna circunstancia ha rasgado la imaculada albura del papel movida por inspiraciones sistemáticas ni mezquinos intereses, vamos a aclarar en estas breves líneas,—dando asi una satisfacción a nuestros lectores, dignos por cierto de la mayor consideración, como para satisfacción intima,—el contraste, con un breve apunte de los desaciertos policiales que nos movieron a reclamar los derechos ineludible de libertad que al pueblo le corresponde.

Empecemos:

Citaremos en primer término el incidente sostenido entre una respetable persona, de nacionalidad argentina, que se hospeda en uno de nuestros hoteles de veraneo, y un agente del orden público,—que es del conocimiento general en la Villa—y en que éste se excedió en término contra el visitante.

—El caso de que fué victima el vecino Adelio Rodriguez, arrestado en calidad de desacato por haberse negado a sacarse la careta en un comercio--falaz ocurrencia de un guardia civil!—apesar de que puso en poder de éste el permiso expedido en la comisaría.

Y, terminemos mencionando el atropello de que fué victima el joven Muniz,—todavía detenido en el momento en qne escribimos estas lineas—por el «grave» delito de haber pisado sobre uno de los canteros de la plaza, habiendo sido bajado a empellones, arrojándolo sobre familias que se encontraban próximo al lugar.

Con los hechos citados y algunos otros más de menor importancia, quede constancia de la razón que nos movió a escribir lo que contrastó con la opinión del colega.

El contraste sencillamente puede recibir en que el colega no se halla enterado de nada de lo ocurrido, durante las recientes fiestas de carnaval, entre la policía y algunos vecinos o alguna otra cosa...

La nueva colonización de la estancia "Martín Chico"

Por todos los que seguimos paso a paso el desenvolvimiento de nuestra agricultura, ha sido recibida con profundo agrado la noticía de la nueva subdivisión de tierras que fraccionadas en lotes se subastarán por cuenta y orden de la Sociedad Anónima Estancia Martín Chico.

La segunda etapa, pues, de lo programado el año pasado, tendrá feliz realización pronto, agrandando aún más el campo de acción de la Colonia ya instalada en esa misma región y que con éxito promisor sigue desarrollando sus benéficas energías.

Esta vez, el área a venderse será menor que en el remate inicial, pues, sólo son 29 los lotes que se ofrecen, con un área en conjunto de 1048 hectáreas adyacentes al campo colonizado que, como es sabido, se hallan estratégicamente ubicadas entre los puertos de Carmelo y Conchillas, centros ambos de intenso comercio cerealista, cuyo destino es casi siempre la exportación.

Las facilidades de pago y las bases de venta programadas, son las mismas de siempre, o sean $ 145 la hectárea pagaderos una cuarta parte al contado, una cuarta parte a dos años una cuarta parte a 4 años y última cuarta parte restante a los 6 años de la fecha del remate, con cuyo plazo tienen amplio tiempo por delante para cumplir con sus compromisos de compra los colonos que alli se instalen.

En cuanto a la calidad y fertilidad de esas tierras, todo comentario al respecto huelga, dado que son harto conocidas de todos en Colonia, viniendo a corroborarse una vez más esa justa fama de que gozan con la espléndida cosecha recogida este año, cuyos granos se reputan como los mejores que se han producido en Colonia, que es gran granero del Oeste uruguayo.

La transformación que se va operando paulatinamente en Martín Chico, sigue, pues, un rumbo inmejorable y así lo demuestra palmaríamente la reventa de chacras que últimamente allí se ha realizado.

De consiguiente, no es aventurado augurarle al segundo remate que se efectuará en la misma estancia el martes 22 del corriente, todo un éxito como lo fué el primero allí celebrado.

Zona aquella densamente poblada y con elementos muy adelantados en cuanto a competencia en las labores agrícolas, puede y necesita agrandar su ya vasto campo de acción, máxime con las seguridades absolutas de triunfo que allí se consiguen, tanto por el factor fertilidad como por la intensa corriente de transacciones de frutos que desarrolla la exportación argentina frente a nuestras costas.

Son encargados de llevar a feliz término esa valiosa aperación en tierras los señores Wilson Hnos., de destacada actuación en esas actividades rurales, quienes en el momento actual intensifican aún más su propaganda con una gira personal a los centros agrícolas de aquella región. En el acto del remate llevarán el martillo los señores Antonio S. Zorrilla y Cía., como ya lo han hecho otras veces.

Y es de esperar que la labor emprendida siga su curso sin tropiezos, hasta terminar la total extension del soberbio campo de «Martín Chico» que así como ha sabido honrar a la ganadería nacional, creará también para el país una de las más valiosas colonias agrícolas.

Del señor Siostedt Larson

Ubicaciòn de la Escuela I. Lechera

Por haber estado ausentes y por otras circunstancias ajenas a nuestra voluntad no nos ha sido posible contestar antes un articulo publicado en organos de la prensa del departamento, a principios del mes de Febrero proximo pasado. Sin embargo como dicho articulo está tan plagado de errores, como otros de la misma indole, aparecidos anteriormente, consideramos conveniente hacer las aclaraciones del caso, para que las personas, no enterados de los pormenores de este asunto, puedan formarse un juicio claro e imparcial.

Apesar de tener que abusar de la bondad del Director de esta hoja; ocupando mucho espacio, trataremos en lo posible el artículo punto por punto. No es nuestro deseo polemizar ni personalizar pero desde ya podemos asegurar que existe por parte de nuestro contrincante más vehemencia y pasión que conocimiento de causa.

Dice, para empezar, el artículista que el Sr. Siostedt Larson había manifestado, al Presidente del Consejo Auxiliar de Rosario, relacionado con la ubicación de la Escuela lo siguiente: No señor, no hay lugar fijado para la Escuela I. de Lechería; pues la ley dispone que sea para el departamento de Colonia, pero nosotros la instalaremos en el centro de *mayor producción lechera y donde «otras» cárácteristica y conveniencias aseguren mayor eficiencia»*

¡Perfectamente! Es probable que el Sr. Larson haya dicho «mas o menos» estas palabras y de acuerdo con las mismas fué recomendado Colonia Suiza como punto más indicado para sede de la Escuela.

No ha habido contradición de ninguna especie.

Sigue el articulista: «—conceptos que se dan de patadas con las declaraciones posteriores del Sr. Larson, a través de las cuales se desprende que Colonia Suiza es desde años el punto ideal e indiscutido para merecer la Escuela de Lechería, lo que revela la poquisíma formalidad de quien anduvo molestando varias zonas, sabiendo que nada les iba a tocar en suerte como no fuera un lote de intriguillas y desavenencias lamentables.»

Este párrafo es tan ridículo y absurdo que casi carece de sentido común, no obstante, haremos lo posible para aclarar el enredo.

Señor Larson fué a visitar las distintas zonas *por encargue* del Consejo Superior de la Enseñanza Industrial, *no fué por iniciativa propia*. El Consejo de Enseñanza Industrial tampoco lo mandó por puro gusto, sino porque el Consejo había recibido las ofertas de terrenos.

¿Es claro, o no es claro eso?

¿Alguna persona sensata puede

-La Constancia-

FABRICA DE BEBIDAS SIN ALCOHOL

DE

Conrado A. Gubler

Tiene el placer de ofrecer a sus distinguidos clientes su producción de

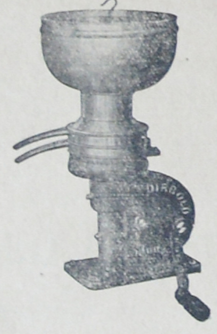
Champagnita y Manzana

en el nuevo envase capsulado, para una vez más satisfacer los deseos de sus numerosos consumidores

Elaboración rigurosamente higiénica

CONRADO A. GUBLER.

COLONIA SUIZA.



10 VACAS CON UNA "DIABOLO"

dan tanto rendimiento como 12 vacas.—Venda una vaca y compre una desnatadora «DIABOLO».—Tendrá así mayor provecho

No olvide Vd. que para la debida explotación de la industria lechera es necesario disponer de buenas máquinas.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas—Económicas—Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía.

Uruguay 757
Montevideo

Casa Beck

Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,

Cocinas econòmicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

Bicicletas PEUGEOT, ERELEO, BEATAL y otras marcas

Repuestos para las mismas

Completo surtido de los ramos indicados

A PRECIOS BAJOS

Gmo. Hugo y Cía.

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera 

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 15 del mes de Marzo, del año mil novecientos veintisiete a las 15 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Anselmo Macchi**, de treinta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, de nacionalidad oriental, nacido en San José, domiciliado en esta Villa, y doña **Luisa Teresa Schmid**, de veinticinco años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta Villa, domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho dias como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

Reisch y Cabrera

Taller de herrería y carpintería de obra blanca

Se hacen toda clase de Rodados

Pida presupuestos y condiciones

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramiación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de **NÖEL MASSUOE. --- Montevideo**

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

AVISO

a las personas interesadas en la compra de campo en Colonia Aguirre, Sarandí a 15 kilómetros de la ciudad de Mercedes, Dpto. de Soriano, que ya se han vendido 15 fracciones quedando únicamente para vender 5 fracciones de 75 hectáreas c/u, sobre el Arroyo Sarandí, especiales para agricultura o lechería que se entregarán de inmediato; y que las venderé a los compradores que primero se presenten. Estas fracciones no se han vendido antes por estar el campo arrendado para agricultura, entregándolo el arrendatario el 31 del corriente mes de Marzo. Por más datos dirigirse a mi casa en Barrancas Coloradas, Teléfono Helvético N.º 55, o a los señores Carlos D. Naviliat o Vicente Cioli en Colonia Aguirre.

1m6m

Domingo C. Frías.

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.90

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

opinar que el Consejo de Enseñanza Industrial debía haber hecho caso omiso de las ofertas habidas?

Nosotros no sabemos si Colonia Suiza es desde años el punto ideal e indiscutido para merecer la Escuela de Lechería» pero es posible que en la mente de los buenos vecinos y productores del departamento existe tal ídea ya que año tras año el Congreso Permanente del Fomento de Colonia Pidió la Escuela para dicho punto, sin mencionar otro lugar.

Con respecto a las molestias que causó Sr. Larson en cumplimiento de su deber nadie más que el articulista se ha quejado.

En Colonia Suiza y Valdense varios respetables vecinos ofrecieron *espontaneamente* su concurso.

En Barrancas Coloradas señor Larson halló los censos y trabajos ya hechos de manera que no fué el que habia molestado a los vecinos algún otro ya se había anticipado.

En Rosario una institución pública, El Consejo Auxiliar, preparó y mandó los datos a otra institución pública, el Ministerio de Industrias de manera que en dicho punto no hudo mas que intervención oficial.

Está el articulista en otro craso error, con atribuir á la intervención del señor Larson, las intriguillas y desavenencias entre las distintas localidades pues es facilísimo comprobar por medio del archivo del Ministerio de Industrias y por la misma prensa del departamento que dichas intriguillas y desavenencias existían *mucho antes* de emitir Sr. Larson su opinión o pasar informe.

Seguiremos aclarando los errores de nuestro contrincante: Nosotros no hemos manifestado jamas que la distancia de Nueva Helvecia a Barrancas Coloradas sean varias leguas, al contrario, figura en nuestro informe, al Consejo de la Enseñanza Industrial, dicha distancia como 7 1/2 kilómetros, que nos fué dado por los vecinos mismos.

Ahora bien,—hemos dicho en una publicación anterior lo siguiente: «¿Sería justo obligar a toda esta gente (se trata de alumnos, maestros y empleados) sacrificarse en continuos viajes diarios de varias leguas o sino acomodarse en Barrancas Coloradas en una manera u otra cuando no existe ninguna razón para proceder así? Instalando la Escuela en Barrancas Coloradas se haría indudablementa un gran servicio a los dueños de los campos, pero un servicio muy flaco a la Escuela.

Sí este párrafo para alguno ha resultado confuso, explicaremos.

Si la distancia es 7 1/2 kilómetros, ida y vuelta son 15 en el caso de dos viajes por día son 30 kilometros o seis leguas.

¿Al alumno que tocara semejante traqueteo diario le quedaría ganas de estudiar y trabajar?

Como ya hemos dicho, se trata de buscar *todos los medios para facilitar* el funcionamiento de la Escuela y instalándola en Barrancas séria proceder en sentído absolutamente contrario.

Sigue el articulista: «Tambien bien le consta al señor Larson que para la estadía de alumnos en la región se le indicaron casas de vecinos respetables. . .»

¡Como no! Todo eso *tambien consta debidamonte* en el informe elevado por Sr. Larson al Consejo, pero que resulta (?)que entre tres vecinos iban a recibir 12 alumnos y como a la Escuela van a concurrir de de 30 a 40 personas, todos los vecinos tendrían que convertirse en fonderos.

¿Estarían todos dispuestos de hacerlo y cómo y quien garante que en realidad se haga?

¿Sería prudente instalar la Escuela en tales condiciones nó habiendo ninguna necesidad?

Tambien tiene miedo el articulista que «la vida social expansiva» de Colonia Suiza eche a perder a los alumnos.

Nosotros por nuestra parte, creemos q' no habrá mayor peligro y ademas sería imposible ubicar nuestras escuelas, universidades y establecimientos de enseñanza en general en puntos como Parada Ricca o Ombúes de la Valle, por ejemplo.

En otro párrafo vuelve el articulista a tratar su tema predilecto, o sea las presuntas «falsificaciones» diciendo: «El señor Larson intenta sospechar de que todos los censos serán tan falsos como el de Colonia Suiza. . .»

Contestamos. No es de ninguna manera correcto, por parte de nuestro contrincante, porque a él se le antoja, atribuirme intenciones que nunca hemos tenido.

En nuestro articulo anterior hemos manifestado *tres veces* que nosotros, por nuestra parte, no podiamos aceptar la tesís de las falsificaciones, ademas para no vernos enredados en un asunto que no nos incumbe; pues nosotros hemos intervenido como técnico informante y no como policía de investigaciones, dimos en nuestro articulo anterior, a consecuencia de los insistentes pedidos formulados, nombre y señas de las personas e instituciones que nos habían facilitado los datos del censo, para que él o los interesados pudieran continuar la caza de falsificadores.»

No ha habido en niugún momentos y en ningun lugar contradicciones por nuestra parte y en lo relacionado con el control de la producción en Barrancas Coloradas, de que habla el articulista, no dudamos que tambien los vecinos de esta zona serán bien atendidos por los elementos de la Escuela, una vez instalada la misma.

Al terminar este articulo vamos a formular nosotros un pedido. El articulista ha hecho sin concretar manifestaciones de esta naturaleza «el aludido técnico está cada vez en más falsa posición», «colocado en terreno incierto e incurriendo en censurables contradiciones» etc. etc.

Rogamos muy especialmente al articulista quiera concretar *punto por punto claro y conciso* lo que significa sus manifestaciones, pues siendo nuestra actuación invariablemente correcta, nos será facil demostrar que estas manifestaciones, como la mayoría de los que ha presentado son antojadizas y equivocadas.—Juan L. Siosted Larson, Técnico Industrial.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 9 del mes de Marzo del año mil novecientos veintisiete a las 9 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Ramòn Gnalberto Ramos**, de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión mecánico de nacionalidad oriental, nacido en esta sección, domiciliado en esta sección y doña **Basilia Moreno**, de dieciocho años de edad, de estado soltera de profesion labores, de nacionalidad oriental, nacida en la 5.ª sección de San José, domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R. I. Egaña*, Oficial del Estado Civil.

La fiesta de la Sociedad de Fomento

Enorme concurrencia

Apesar de la lluvia torrencial, que cayó en la noche del sábado, y que hizo pensar en el seguro aplazamiento de la fiesta que desde tiempo atrás había programado el Comité de fiestas que en oportunidad había designado la Comisión, ésta se realizó con enorme éxito.

No solo gran parte del vecindario rural, sinó que la inmensa mayoría de la población Urbana se dió cita en la Laguna de Gilomen, el Domingo por la tarde.

Pasadas las doce todo el mundo se distribuyó en cantones, dispuesto a honrar el almuerzo a la criolla del cual dieron buena cuenta, mientras la banda bajo la dirección del maestro Gonet, se desempeñó dignamente ese día, haciéndonos oir sin interrupción, su repertorio.

A la hora 16, se realizó una interesante carrera de natación, organizada por la Comisión de natación del Club Artesano, que se adhirió de este modo a la fiesta y en la cual intervinieron no menos doce competidores, triunfando el joven Emilio Gilomen, al cual le fué adjudicado un hermoso objeto de arte donado por el mismo club.

A la hora 17, habló en nombre de la Comisión de la Sociedad de Fomento, el señor Juan Werner Berger; el cual hizo un resumen de la benéfica acción de la Sociedad de Fomento en favor de la colonia, desde su fundación hasta el presente, y puso de relieve los hermosos triunfos conquistados.

Extendiéndose finalmente sobre la necesidad que hay de que la juventud dedique su inteligencia y actividad al campo, madre del bienestar y la riqueza, en lugar de los centros poblados con todas sus quiméricas seducciones que sustrae a la campaña un fuerte contingente en la actualidad.

Horas después retornaban, la enorme concurrencia ampliamente satisfecha de la fiesta.

Excusaron su inasistencia por medio de notas y telégramas los señores Alberto Boerger, ingenieros Gustavo Spangemberg, Carlos Praderi y Crisólogo Brotos.

Ferrocarril Montevideo-Colonia

INSTALACION DE TALLERES

Circula la versión—dice un colega de Colonia—de que posiblemente los talleres de la compañía zona franca, que construirá el ferrocarril Montevideo-Colonia se instalen en las proximidades de esta ciudad.

La ubicación de dichos talleres la resolverá la compañía de acuerdo con el consejo nacional.

Por eso la comisión designada por la asamblea representativa en la última sesión, con el objeto de entrevistarse con el directorio de la compañía y el consejo nacional de administración, tiene una importante capital, ya que de su activa gestión podría esperarse la confirmación de la noticia dada.

Tener los talleres de construcción en esta ciudad significaría una

fuente de trabajo para muchos brazos con los consiguientes beneficios para la población y el departamento.

Exposición de granja

Sabido es que en el país, hay diversas asociaciones, constituidas con el noble fin de ayudar en una u otra forma a los esforzados trabajadores de la tierra.

Las continuas exposiciones de productos que se realizan, es un invalorable aliento, que hace que se intensifique el esfuerzo en realizar lo más completo posible, la obra en que están empeñados los que moldan con su constante y tesonera labor el porvenir del país.

De estas exposiciones, nos corresponde hacer recalcar hoy la que el 18 del próximo mes de Mayo, ha de realizarse en Montevideo, y en que se premiarán las mejores semillas de productos de granja que sean presentados.

Demás está decir a los trabajadores del departamento, que tantos éxitos han alcanzado en todos los torneos en que el fruto del trabajo sale premiado, como así mismo de todo el país, que deben guardar muestras de las mejores semillas que recojan, para concurrir con ellas a lisputar los distintos premios que han de distribuirse.

OTRO MAS...

En reciente sesión del comite ejecutivo de la caja de jubilaciones y pensiones civiles, resolvió aconsejar al consejo nacional de administración el otorgamiento de la jubilación solicitada por el señor Lauro A. Olivera, exjefe de policía del departamento.

Corresponde al señor Olívera una asignación anual de 2893 pesos 85 centésimos.

De interés para los agricultores

Se nos informa que el 19 del corriente llegará a la localidad, el equipo seleccionador de semilla, que tanto beneficio reporta a la agricultura nacional.

Nuestros valientes trabajadores del campo, que tienen que estar artamente interesados por contar con una semilla propicia para arrojar al surco, que asegure una cosecha que responda al esfuerzo que es menester realizar para la preparación de la tierra, no deben dejar pesar por alto, la oportunidad que se les brinda

Es menester que tengan el grano destinado para semillas, ya pronto para el día que indicamos, ya que es del conocimiento general, que el equipo seleccionador hace una rápida estación, en cada uno de los puntos que cuenta en su itinerario.

Cambio de local

El consultorio odontólogo del señor Carlos A. Gardiol, ha sido trasladado a la calle 18 de Julio, contiguo a nuestra casa.

Aviso a los interesados.

Nuevos jubilados

Por el Ministerio de Hacienda acaban de obtener su jubilación, el comisario de ordenes de la Jefatura de Colonia, señor Adolfo San Vicente, con una asignación anual de pesos 1.067.40, y el sub oficial de la Policía de La Paz señor Mario Bravo, con una asignación anual de $ 210.27.

Desde Cardona

Con extraordinario éxito se realizaron las fiestas durante los días de Carnaval en la localidad de Cardona—Todos los bailes realizados en el Club «Cardona», abarcaron muy bellas proyecciones, resultando sobresaliente el baile «azul» del día martes 1.º, no solamente por lo numeroso y selecto del público que concurrió sino tambien por la originalidad de los trajes allí exhibidos.—Obtuvo el 1.er premio la señorita Coca Antoñazo, de la Sociedad Maragata.

Por ser realmente demasiado numeroso, y en el deseo de no incurrir en involuntarias omisiones, no publicamos la nómina de las familias que participaron de los bailes mencionados.

Asalto a la Estancia «Los Alpes»

En la noche del sábado 5 fué llevado a cabo un asalto en la Estancia «Los Alpes» de los señores Detjen Hnos, por un buen número de máscaros particulares.

El asalto mencionado, dió motivo a que se improvisara un animado baile que se prolongó en medio del mayor entusiasmo hasta más de la hora 4.—Amenizaba el acto la orquesta que dirige la profesora señora Aida G. de Lamaison.

Además de las dueñas de casa, vímos a las siguientes: Amanda R. de Romero, Elvira E. Gugelmeier, Genoveva D. de Montegui, Aida G. de Karlen, Maruja M. de Risso, Luisa D. de Montegui, Aida G. de Lamaisón, Rosa C. de Ferrara, María H. de Pieri, Matilde D. de Montegni, señora de Pravia, de Rampa, de Paz, de Somma, Julia de D. de Perez y señoritas Julia Milla y Hortencia Gugemeier, Pochola Romero, Hilda Karlen, Dominga é Ida Cendoza, Juanita Buela, Nena Lamaisón, Irma Bratschi Greising, Maruja Osores Nogueira, Riselda Rosales, Maruja Osores Saco, Irma Delia Montegui, María L. Barbé, Petrona Sosa, Coca Antoñazo y Amadorita De Bares, y un buen número de jovenes y señores.

Centro Comercial e Industrial

Con asistencia de los señores Werner, Ibañez, Greising, Kuster y Hodel, sesionó anteanoche el consejo directivo de esta institución tratandose los siguientes asuntos:

El señor Ibáñez, propone se proceda a la elección de auxiliar entre los aspirantes que solicitaron el puesto Se resuelve: designar auxiliar cobrador al señor Ostendorf y designar al Secretario y Tesorero para que den posesión del puesto del Auxiliar el dia 10 a las 10 horas.

—Prorrogar hasta fin de mes, el horario actual mas una hora de noche los días martes, jueves y sábado de 21 horas a 22 horas y a la vez sesionar el Consejo Directivo en esas mismas noches.

Sesión del Concejo

Con asistencia de los señores Prieto, Frey y bajo la presidencia del señor Carbajal, sesionó el Concejo Auxiliar local, resolviendo lo siguiente: Se da cuenta de haber hecho un recorrido General por varios caminos de esta zona, acompañado del tecnico Sr. Rodriguez Bonavita, el que oportunamente informará al respecto, como tambien asistirá a la reunión que había sido convocado en el comercio del Sr. Zunín, dando cuenta de la inasistencia de los miembros.

—Se da cuenta de haber solicitado del H. Concejo Departamental, la suma de $ 4000,00

—Pasar nota al Concejo Departamental, declarando de urgente necesidad el arreglo y balastrado del camino que del Paso de la Tranquera conduce a esta Villa, y pedir autorización para proceder a su arreglo, teniendo en cuenta la partida asignada de $ 9.000,00 en el empréstito Municipal.

Se ordena los pagos $ 120,00 al señor Oscar Pinto $ 81,28 al Sr. Alfredo Frey.

—Tener en cuenta la cooperación de este municipio que solicita el Sr. Mazardi para la construcción de una calzada sobre la Cañada Grande.

—Encomiéndase a la Presidencia, entrevistarse con el Jefe de la Usina Local Sr. Paez, y tratar, lo referente a refuerzo del alumbrado Público de la Plaza.

—Pasar nota al Sr. Rodriguez Bonavita, solicitando informe sobre el costo aproximado de una calzada de piedra a efectuurse en el Paso de Cufré próximo al Colegio que dirige el Sr. Soler.

—El señor Frey da cuenta del recorrido efectuado con el Sr. Bonavita y el mal estaso en que se encuentra el Paso Cufré.

—Trasladar al Paso de Cufré la cuadrilla a cargo del Sr. Manuel E. Rodriguez.

El plato del dìa

Por un rato largo fué concentrada la atención del mundo entero, ante el suceso ocurrido a los valientes aviadores nacionales, que piloteaban el gran avión Uruguay. Pero, ahora las cosas han tenido un gran vuelco, y para nada se acuerda el público de Larre Borges y sus acompañantes. Solo se habla como tema obligado, de que Teodoro Nuñez, que hasta hace poco tenía establecida en esta Villa la «Peluquería Suiza» se ha trasladado al Café Avenida de Schörderli y Purtcher, donde ha abierto una magnifica peluquería y venta de articulos para hombres, desde donde atenderá con toda deferencia a sus clientes y a los que no lo son.

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Dr. Don Atilio C. Brignoli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de CASIMIRO TOMAS OLIVERA, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Febrero 24 1927.—
Raul Carbot.

Galería infantil

—



Edelweis Soulier, disfrazada de «Ostra Perlera»—Foto Humbert

CLUB NACIONAL DE FOOTBALL

FRANQUICIAS

Ponemos en conocimiento de toda persona interesada en asociarse a nuestra Institución que, de acuerdo con lo resuelto por Asamblea General Ordinaria, realizada el 10 del corriente, tendrán franquicias del 15 de Marzo al 15 de Abril de 1927, pudiendo dirigirse para ello a cualquier miembro de la Comisión Directiva.

Nueva Helvecia, Marzo de 1927.

Un camino vecinal

—

Personas que el domingo concurrieron a la fiesta que la comisión de Fomento local, realizó en el monte del señor Gilomen, nos han hablado, sobre el estado del camino que conduce a dicho paraje, próximo a la entrada del nombrado señor y nos han dicho:

Que es lamentable que la autoridad edilicia no haya tomado carta, a fin de arreglar ese buen trozo de vía, pués, aunque se trata de un camino vecinal, nadie ignora lo concurrido que se vé en la estación veraniega, a causa de que el paraje conocido por la Laguna Gilomen está convertido en un paseo público.

Dicho camino además de estar en un estado pésimo, tiene otro inconveniente en partes, que es la gran estrechez, que no da lugar, a que puedan pasar dos vehículos a un mismo tiempo.

Suponemos que nuestros ediles no dejarán tomar buena nota de lo que dejamos dicho.

Con «La Verdad»

—

Nuestro colega colonien :e nombrado, se ocupa en su último número del contraste de nuestra denuncia contra actitudes policiales y el elogio que teje para la misma un colega local, y después de transcribir ambos dice:

«Esta última denuncia nos parece un tanto exagerada. El comisario Silva no es funcionario capaz de cometer arbitrariedades, ni menos consentirlas.

Lo que pasa muchas veces—que no faltan—son abusadores y que luego se hacen los cosquillosos.»

No conocemos al señor Silva y por consiguiente no vamos a entrar a juzgarlo como funcionario. Solo debemos manifestar a «La Verdad» que nuestra denuncia está escrita inspirada en los hechos, y que si el asunto no ha tomado mayor vuelo, es—seguro estamos—por que se trata de un muchacho de modesta posición y sin influencias de ninguna especie, que solo pueden salir en su defensa, los que como nosotros hablamos por la justicia y no por influencias bastardas.

SUICIDIO

—

En la mañana de ayer puso fin a su existencia ahorcándose el joven Domingo Benasco, que trabaja en la quinta del señor Bernardi.

Se ignora las causas que le obligaron a tomar tan extrema resolución.

Deportivas

—

FOOTBALL

Sobre hierro frío

Venimos pregonando, día a día, a las autoridades de los clubs locales, sobre el deber que les corresponde cumplir, de la formación de la Liga Helvética.

El Tiempo pasa fugaz y no se ha dado un solo paso en tal sentido.

No esperemos para constituir la autoridad dirigente, que llegue el momento de jugarse los partidos.

Hay mucho que hacer, por consiguiente el asunto urge.

Manos a la obra!

Nacional llegó a su destino

El señor Emilio Häberli, recibió ayer, procedente de Montevideo, el siguiente telegrama que no los proporcionó deferentemente:

Hoy llegaron. Domingo juegan con «Indian Flooring» en Polo Grounds. Muchachos entusiastas y ansiosos esperan hora de medirse. Chiste del dia: Andrade no admitieron hotel, tuvieron que cambiar.

Universal de fiesta

La entidad de lo Barreto el domingo 27 realizará su fiesta anual. Sabemos como son los cotorros en los días que se dedican a la garufa, por lo que corresponde augurarles a ellos, un éxito grandioso, en que los asociados y sus familias, se divertirán de lo lindo.

POR ALFREDO CARBAJAL

—

Con gran éxito se llevó a cabo el sábado último el remate de haciendas anunciado en el Local Carbajal de Costa de Rosario,

El amplio catálago que contaba, en que figuraba muy buena hacienda, fué vendido en su totalidad, pagándose precios bastantes buenos.

El total de lo vendido que alcanzó alrededor de unos $ 12.000, es una prueba concluyente del éxito que coronó el esfuerzo de los organizadores de este torneo del trabajo.

Anuncia ahora la nueva feria mensual para el día 23 de Abril

—El jueves de la entrante semana se llevará a cabo el remate de haciendas, en el local Rosario, próximo a la vecina ciudad.

Cuenta al efecto el mismo martillero arriba mencionado con un catálogo bastante bueno, el que haremos conocer en el número próximo.

Vida social

—

Suspendido

A raiz de la torrencial lluvia, caida momentos antes de la hora anunciada para el gran baile de disfraz y particular, que se anunciaba en el local del Cine Helvético, y el cual prometia alcanzar grandes proyecciones sociales, tuvo que ser suspendido.

Es lamentable que el esfuerzo de la comisión organizadora, se haya visto desfraudado.

Justicia injusta

—

Nos hemos venido ocupando, del incidente ocurrido el último domingo de carnaval, entre un policia y un hijo del pueblo, un muchacho bueno, sin tacha y que no cuenta por ningún motivo una entrada a la comisaría.

Por unas de esas ingratitudes, de que la fuerza puede más que la razón, el joven Muniz, se ve envuelto en un lío, en el que jamás pensó, ya que solo pudo haberse producido, por provocación de la propia policía.

El lunes, después de una encerrona de ocho dias, fué llevado Muniz a Colonia, donde posiblemente tendrá que purgar una pena que no ha cometido.

Que injusticia!

Por disposición absurda, arrancan del taller a un hombre laborioso y del hogar un hijo, que con su trabajo tesonero, era su sostén!

Estos hechos revelan el espíritu, y hacen pensar de que estamos retrogradando vertiginosamente. Mientras tanto gandul, que no resultan más que parásitos para la sociedad en que viven, pasea airoso su silueta por las calles de la Villa, un muchacho bueno, trabajador y respetuoso, es condenado a la holgazanería, para hacerle purgar una pena que en realidad no ha cometido.

Pensamos que en Colonia habrá quien mire las cosas con un poco más de justicia y aunque la pildora vaya dorada en la mejor forma, no la tragarán, y bien pronto restauraran al taller al hombre de brazo herculeo, alejándolo de las perniciosas celdas de la carcel, donde ha sido llevado por el mero hecho de que donde impera la fuerza, la razón se aplasta... Y Muniz volverá para bien de su hogar y del taller en que amasa su diario sustento.

La demostración al señor Pariente

Como anunciamos en nuestra edición anterior, tendra lugar mañana en el Hotel del Prado, la demostración que el personal enseñante de nuestras escuelas organiza, en homenaje del soñor Andrés R. Pariente, con un motivo de ausentarse definitivamente para Montevideo.

Muchas personas ya se han adherido a esta justa demostración de simpatía al viejo maestro.

Accedemos gustosos

El señor Pedro Indurain y señora, nos pide los despidamos de sus relaciones, a quien no lo pudieron hacer personalmente, por la premura de su partida, con motivo de haberse ausentado para San José donde han fijado sun ueva residencia.

Centro Helvético

Dos reuniones se llevaron a cabo el sábado y domingo último, en que el elemento joven danzó en medio del mayor entusiasmo.

Muy numerosas fueron las concurrencias que se congregaron llenando uno de los salones.

Viajeros

Regresó a Santa Lucia después de pasar una temporada en ésta, la señora Elvira M. de Marteletti y su hijo Pompón.

—De Colonia estuvieron entre nosotros los doctores Washington Barbot y Justo Reyes.

—Nos visitaron de La Lata los jóvenes Pedro Sagasti y Eduardo Girardo.

—Partió para San José donde ha fijado su residencia el señor Pedro Indurain en compania de su familia.

—Regresó de Montevideo la señorita Berta Wullich.

—De Rosario se encuentra en esta la señorita Cota Viera.

—Estuvieron en Piedra Chata el señor Guillermo Greising y su señora esposa Ana G. de Greising.

—Nos visitó de campaña el joven Ramón Gualberto Ramos acompañado de la señora Delfina R. de Vazquez y la señorita Amelia Ramos.

—De Colonia el Inspector de Policía don Adolfo de San Vicente.

—De campaña se encuentra en esta la señorita Catita Carnino.

Enfermos

De Montevideo nos informan, ser delicado el estado de salud de la señora Olga Häberli de Ituzaeta.

—Se encuentra enfermo el señor José Berttoto (hijo).

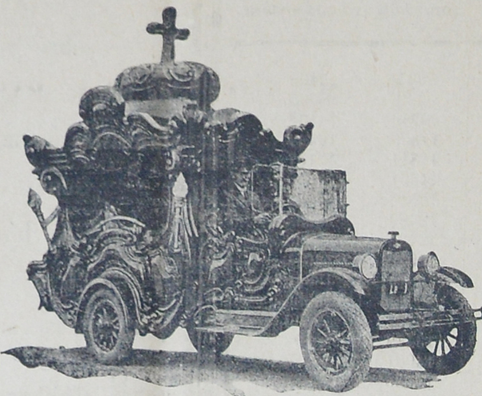
En la tumba de la Sra. de Ruiz

Se hace saber a las personas contribuyentes y a todos les que desean verla que la placa de bronce adquirida recientemente en Montevideo y que perpetuará la memoria de la señora Carmen C. de Ruiz, se halla expuesta en la vidriera de la Casa de Modas de la señora Marieta B. de Ettlin.

La ceremonia de su colocación sobre la tumba de la estimada extinta, tendrá lugar el próximo sábado 19 del corriente a las 16 horas (4 p. m.) en la necrópolis de la ciudad maragata, para lo cual se invita a las personas simpatizantes, a cuyo efecto se halla una lista de adhesión en la casa donde se exhibe, de donde partirán el citado día a las 12 las delegaciones y acompañantes.

Además se avisa que el Rdo. Pbro. L. Amengual ha ofrecido espontáneamente oficiar como homenaje una misa ese día a las 7 1/2 en sufragio del alma de la señora de Ruiz en cuyo acto tendrá lugar la bendición de la placa recordatoria.





Juzgado de la 10.a

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.
Nueva Helvecia, Diciembre 1926.
El Juez.

AL COMERCIO Y AL PUBLICO

De acuerdo con la ley de 26 de Setiembre de 1904, hacemos saber al público y al comercio, que por escritura otorgada en el día de la fecha por ante el Escribano Ricardo González Arce, quedó disuelta la «Empresa Helvecia —sociedad Limitada» constituida para la explotación de un taller tipográfico y publicacion del periodíco «Helvecia», por—los señores Juan Frey, Guillermo Ingold, Arturo Stutz, Juan Werner Berger y Juan Mischler.—Del activo y pasivo se hizo cargo el señor Arturo Stutz,—quién en breve formalizará con igual objeto, un nuevo contrato de sociedad con don Humberto Romano. Nueva Helvecia, Febrero 19 de 1927.—Juan Frey Guillermo Ingold Juan Werner Berger Juan Mischler, Arturo Stutz Humberto Romano.

Ponce Araña

—

de macaneo acuático no se cuántos días.

Bueno. la comisaria ardió y mi compadre fué a plantarse en medio del camino por supuesto, a la espera de la Cruz el bravo. Pero Cruz no pasaba, porque no tendría porque pasar. Y allí, en el camino, aguantó noches y días. Los que lo veían parado, sin decir palabra ni contestar al saludo, se lo figuraban un tropero sordo esperando hacienda. Pasaban pocos. Al fin, en una puesta de sol, vió venir a su hombre del lado del Oeste. Primero lo vió lejos, delante del sol, como un puntito; después más cerca, negreando en la fogata del cielo; lueguecito a dos cuadras, a un lado del astro quo de esa laya parecía una tumbada ruda en creciente.

Cruz, gaucho rico, estanciero en tiempo de paz y comandante en tiempo de guerra, llegó a la vera de mi compadre, sin sospechar nada, y entonces Recio e le puso al lado y empezó a marchar con él, al mismo paso castellano. Cruz lo notó y le dijo:

—¿Quien sos vos pa ponerte asina a mi vera?

¿Quien soy? ¿Y que le importa?

—¿Se te ofrece algo?—Y en la voz del comandante no se notaba nada extraño. Lo más natural...

—Quiero su caballo... y su cinto...

—¡Tomá, sarnoso!—Y le tiró un arreadorazo que si mi compadre no es tan listo, lo desloma o le hace polvo los sesos.

Entonce Juan Recio le mandó un viaje con un cuchillito de un geme. No le tiró a matar, sino a cortarle la muñeca. El otro quería seguir peleando con la zurda No era justo aceptarle, Juancito lo convenció y le vendó la nerida con el mas lindo pañuelo de seda venido de la India. Y naturalmente, le confesó la verdad. Que lo había peleado y herido para pedirle le avisara a Ponce Araña que allí lo esperaba Que trajese su partida y no demorase.

Y vino Araña. Pero no en el aire esperando. Vino solito él y su alma. Y dió las buenas tardes entero y muy amable.

—¿Usted es nuevo en el pago, no? Asi empezó el hombre.

—Flamante—Retrucó Recio.

—Y quería vérselas conmigo, ¿no?

—Asíes.

—Hombre que se costea a pelear de puro gusto, loco ha de ser.

—O maula...

—No se caliente paisano.

—Estoy temblando de miedo.

—Bueno. Usted pretende pelearme, pero ¿por qué? ¿Le habré prendido algún pariente? ¿Le habré apaleado algún hermano?

—Mis parientes se defienden solos.

—¿Y entonces?

—Es que usted tiene fama de ser malo... taura... tigre...

—En mi pago. Y usted tal vez en el suyo, no? Pero debo prevenirle que Ponce persigue las ratas, las lauchas, los zorros. A los tigres, no.

—No afloje...

—No es aflojada. Es razón Usted entra aqui haciendo barbaridades: lastima a mi amigo Cruz, sin motivo; me manda desafiar, a mi y a la partida, agregando, en ancas, pue fué usted quien quemó el rancho de la policía. Yo me digo: Este es un trastornao o es un gaucho fantasía, enlazador de estrellas. Vamos a verlo, Ponce A ver si a las buenas se manda mudar del pago, o si quiere quedarse a trabajar a las buenas. Y aqui me tiene con que no quiero hacerle el gusto, porqué, vea paisano, usted ha de ser hombre bueno, aunque mal encaminado y hombre mal encaminao, es enemigo de si mismo. Y yo vengo a pedirle que haga